

שְׁמוּאֵל ב' פָּרָק כ"ב פְּסוּקִים ל"ז-נ"א

You have widened my footsteps לֹא תִרְחִיב צְעָדַי
underneath me תַּחְתָּנִי
and my ankles did not slip. וְלֹא מָעְדוּ קַרְסְלָי:

I have chased my enemies לַח אֶרְדְּפָה אֹיְבֵי
and I destroyed them וְאַשְׁמִידֵם
and I did not return וְלֹא אָשׁוּב
until they were consumed. עַד-כָּלוּתָם:

I consumed them לֹט וְאַכְלֵם
and I crushed them וְאַמְחָצֵם
so that they will not get up וְלֹא יִקְוּמוּן
and they fell וַיִּפְּלוּ
under my feet. תַּחַת רַגְלָי:

You girded me with strength מִן וַתְּזַרְנֵי חֵיל

שְׁמוּאֵל ב' פָּרָק כ"ב פְּסוּקִים ל"ז-נ"א

to do battle

לַמִּלְחָמָה

You brought to their knees

תִּכְרִיעַ

those who get up against me

קָמִי

(You have put) underneath me.

תַּחְתָּנִי:

And my enemies

מֵא וְאֵיבֵי

You have given me

תַּתָּה לִי

their necks (i.e. they run away from me),

עַרְךָ

those who hate me,

מִשְׂנְאָי

and I cut them off.

וְאַצְמִיתָם:

They turned

מִב יִשְׁעוּ

and there was none to help them,

וְאֵין מִשְׁעִיעַ

(they turned) to Hashem

אֶל-יְהוָה

and He did not answer them.

וְלֹא-עָנָם:

שְׁמוּאֵל ב' פָּרָק כ"ב פְּסוּקִים ל"ז-נ"א

And I ground them up

מִגַּ וְאֶשְׁחָקֵם

like the dust of the land

כַּעֲפַר-אֲרֶץ

I pressed them like mud on
the street,

כְּטִיט-חוּצוֹת אֲרָקֵם

I trampled over them.

אֲרָקֵם:

You saved me

מִדַּ וַתִּפְּלֹטֵנִי

from the fights of my nation

מִרִיבֵי עַמִּי

You have kept me

תִּשְׁמְרֵנִי

as the head of nations,

לְרֹאשׁ גּוֹיִם

a nation which I do not know

עַם לֹא-יָדַעְתִּי

serves me.

יַעֲבֹדֵנִי:

The sons of strangers

מִה בְּנֵי נָכָר

lie to me (out of fear),

וַתִּכְחָשׁוּ-לִי

as soon as their ear hears

לְשִׁמוֹעַ אָזְנוֹ

שְׁמוּאֵל ב' פָּרָק כ"ב פְּסוּקִים ל"ז-נ"א

they listen to me.

יִשְׁמְעוּ לִי:

The sons of strangers

מִזִּבְנֵי נָכָר

become withered

וַיִּבְלוּ

and they become limp

וַיִּחְגְּרוּ

from (being inside) their enclosures.

מִמְסַגְרוֹתָם:

Hashem lives

מִזֵּי יְהוָה

and blessed is my Rock,

וּבְרֹךְ צוּרִי

and He shall be exalted

וַיִּרָם

my G-d,

אֱלֹהֵי

the rock of my salvation.

צוּר יִשְׁעָי:

The G-d

מִחַ הָאֵל

who gives revenge to me

הַנֹּתֵן נִקְמָת לִי

and who lowers nations

וּמַרְדִּיד עַמִּים

שְׁמוּאֵל ב' פָּרָק כ"ב פְּסוּקִים ל"ז-נ"א

underneath me.

תַּחְתֵּי:נִי

And the One who brings me out

מֵט וּמִזֵּיֵאֵי

from my enemies

מֵאֵיבֵי

and from those who get up against me

וּמִקְמֵי

He elevates me,

תַּרְוַמֵּנִי

from the man of robbery -

מֵאִישׁ חֲמָסִים

He saves me.

תַּצִּילֵנִי:

Therefore

נַעַל-כֵּן

I shall give thanks to You Hashem

אֲזַכֵּרָה יְהוָה

amongst the nations,

בַּגּוֹיִם

and to Your name

וּלְשִׁמְךָ

I shall sing (praises).

אֲזַמְרָה:

(Hashem is) the tower

נֹא מִגְדֵּיל [מִגְדֵּוּל]

שְׁמוּאֵל ב' פָּרָק כ"ב פְּסוּקִים ל"ז-נ"א

of the salvations of His king
(i.e. Dovid),

and He does kindness

to His anointed one

to Dovid and to his offspring

forever.”

יְשׁוּעוֹת מִלְּכֹוֹ

וְעֲשֵׂה-חֶסֶד

לְמֹשִׁיחֹוֹ

לְדָוִד וּלְזַרְעֹוֹ

עַד-עוֹלָם: